FR *Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation*

EN *Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.*

DE *Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.*

NL *Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.*

IT *Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.*

ES *Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.*

PT *Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.*

EL *Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.*

DA *Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.*

SV *Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.*

FI *Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.*

NO *Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.*

TR *Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.*

RU *Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.*

UK *Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням упершe.*

KK *Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нискаулығын мұқият оқып шығыңыз.*

RO *Citiţi cu atenţie manualul cu instrucţiunile de siguranţă şi această broşură înainte de prima utilizare.*

SL *Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.*

8080015872/01

HR *Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.*

BS *Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.*

BG *Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност и нея преди първата употреба.*

ET *Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõuded! ja seda brošüüri.*

LV *Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.*

LT *Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.*

PL *Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.*

CS *Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.*

SK *Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.*

HU *Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosúrát és a jelen brosúrát.*

TH *อ่านคำแนะนำฉบับนี้และคู่มือการปลอดภัยและดูอีกการใช้งานอย่างระมัดระวังก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก*

KO *처음 사용 전 안전 지침과 제 책자를 잘 읽어 두시기 바랍니다.*

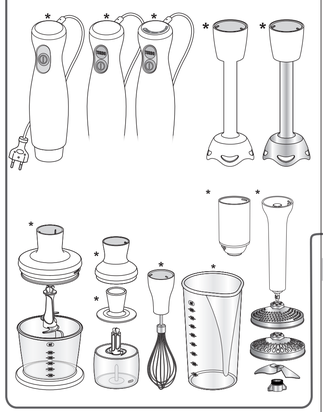
VI *Vì: y oc s tay h ơng dẫn an toàn v cu n s tay n y tr ớc khi sử dụng.*

ZH *使用前，請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。*

MS *Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunan untuk kali pertama.*

AR *اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام .*

FA *قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.*

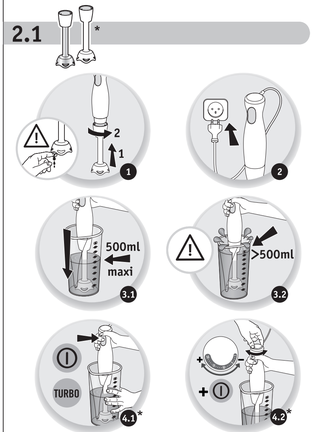


* *Selon modèle/Depending on model*
*Je nach Modell/Afhankelijk van het model*
*Secondo il modello/En función del modelo*
*Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο*
*Modelafhængig/Beroende på modell*
*Mallista riippuen/Avhengig av modell*
*Modele göre/В зависимости от модели*
*залежно від моделі/ considerant le modèle*
*залежно від моделі/ чнлде байланысты*
*in funcţie de model/Glede na model*
*U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu*
*В зависимост от модела/Soltuvalt mudelist*
*Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio*
*W zależności od modelu/Podle modelu*
*Podľa modelu/Modelltól függően*
*แตกตางกันไปในแตละรุน /모델에 따라 다름*
*Tùy theo mẫu / 視乎型號而定*
*Bergantung pada model*
*برحسب دمل/حسب الموڈیل*

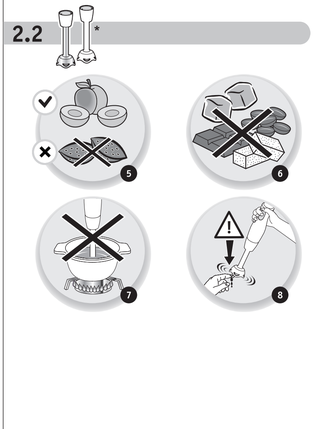


1

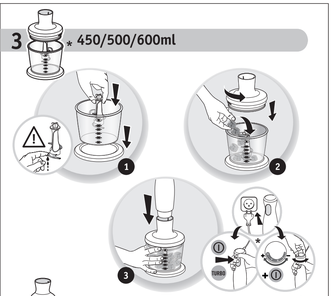
2.1 *



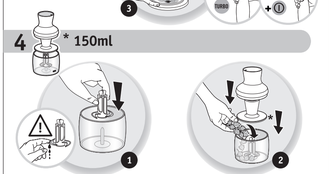
2.2 *



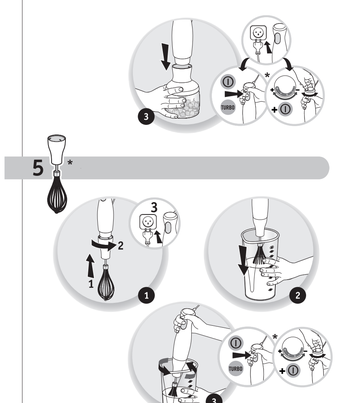
3 * 450/500/600ml



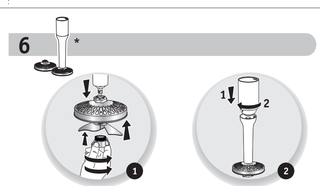
4 * 150ml



5 *



6 *



| | | | |
|---|---|---|---|
| * | ✕ | ✕ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✕ |
| * | ✕ | ✕ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✕ |
| * | ✕ | ✕ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✓ | ✓ | ✕ |
| * | ✓ | ✓ | ✓ |
| | ✕ | ✕ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✓ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| * | ✕ | ✕ | ✓ |
| * | ✓ | ✓ | ✓ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| * | turbo | 1min | 1Kg |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| * | 200g + 300ml | turbo | 20s | 500g |
| | | turbo | 20s | 500ml |
| | | turbo | 15s | 500ml |
| | | turbo | 20s | 1Kg |
| | MAX 20s | turbo | 15s | 500ml |
| | *450/500/600ml | turbo | 10s | 200g |
| | | turbo | 20s | 20g |
| | | turbo | 20s | 20g |
| | * 150ml | 1000W | turbo | 3s | 90g |
| | | 500-900W | turbo | 3s | 70g |
| | | 300-450W | turbo | 3s | 100g |
| | | | turbo | 10s | 5g |
| * | | turbo | 3min | 4max |
| | | turbo | 3min | 200ml |
| | | turbo | 3min | 1L |

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está convenientemente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Om apparaten inte fungerar: kontrollera att den är ordentligt till ansluten och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømnettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndboken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığına, kablosunun çalışır durumda olduğuna doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в авторизованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться до авторизованого центру технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).

Егер құрылғы жұмыс істемесе, құрылғының қуат кабелі дұрыс қосылғанын және қуат сымының жақсы екенін тексеріңіз. Құрылғы жұмыс істемей ма? Тиісті сервис орталығына хабарласыңыз (қызмет көрсету кітапшасындағы тізімнен тізімді қараңыз).

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcţionează, verificaţi ca acesta să fie racordat corespunzător la reţeaua de alimentare şi cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcţionează? Adresaţi-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava se vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

Ako vaš aparat ne radi, provjerite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ako uređaj ne radi, provjerite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš uređaj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi popis u jamstvenom listu).

Ако вашият уред не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервиз (вижте списъка в книжката за експлоатация).

Ak váš prístroj nefunguje, overte si, ďa je správne zapojen do sti a zďa je kábel v dobrom stave. Váš prístroj stále nefunguje? Obráťte sa na smkovú servisnú stredisko (viz seznam v servisní knížce).

Ak vaš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte sa autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

a a készülékre nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizkönyvben kb. a szervizkönyvvégén).

หากเครื่องของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าเครื่องเชื่อมต่อกับไฟฟ้าอย่างถูกต้องและสายไฟอยู่ในสภาพดี เครื่องของคุณยังไม่ทำงานอีกหรือไม่? ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต (ดูรายชื่อในสมุดคู่มือการบริการ)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 각 지역 공인 서비스 센터에 문의하십시오(서비스 책자 내 리스트를 참조).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插牢，並檢查線路是否在正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱簡單手冊)。

Jika perkakas anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa digabungkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang dibuluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Proszmy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kabel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obraťte se na smlkovu servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).

إذا جهاز العجة الخاص بك لا يعمل، فتحقق من توصيله بالتيار الكهربائي بشكل صحيح وتأكد من أن السلك في حالة جيدة. هل العجة الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ توجه إلى أقرب مركز خدمة معتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی کند؟ لطفا با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه آورده شده است)